



**RADA
EVROPSKÉ UNIE**



14469/12
(OR. en)

PRESSE 411
PR CO 51

TISKOVÁ ZPRÁVA

3189. zasedání Rady

Hospodářské a finanční věci

Lucemburk 9. října 2012

předseda

Vassos SHIARLY
kyperský ministr financí

T I S K

Hlavní výsledky zasedání Rady

*Rada přijala rozhodnutí, kterým se mění podmínky finanční pomoci poskytnuté **Portugalsku** v tom smyslu, že lhůta pro odstranění nadměrného schodku byla Portugalsku prodloužena o další rok, tj. do roku 2014. Toto rozhodnutí navazuje na pátý přezkum pokroku, jehož Portugalsko dosáhlo při provádění svého ozdravného hospodářského programu, a umožní vyplacení další tranše finanční pomoci.*

V rámci postupu při nadměrném schodku Rada rovněž přijala odpovídající doporučení Portugalsku.

*Rada byla informována o tom, že 11 členských států buď již předložilo Komisi žádost o návrh na zavedení **daně z finančních transakcí** prostřednictvím posílené spolupráce (Belgie, Německo, Řecko, Francie, Rakousko, Portugalsko a Slovinsko), nebo má v úmyslu tak v nejbližší době učinit (Estonsko, Španělsko, Itálie a Slovensko). Nyní je tedy na Komisi, aby zvážila předložení návrhu rozhodnutí Rady, kterým by se tato posílená spolupráce povolila.*

OBSAH¹

| | |
|------------------------|----------|
| ÚČASTNÍCI | 4 |
|------------------------|----------|

PROJEDNÁVANÉ BODY

| | |
|---|----|
| Daň z finančních transakcí | 6 |
| Požadavky na kapitál bank | 7 |
| Evropský semestr – přezkum provádění | 8 |
| Portugalsko – finanční podpora a postup při nadměrném schodku | 9 |
| Mezinárodní jednání | 10 |
| Jiné záležitosti | 11 |
| <i>Podvody poškozující zájmy EU</i> | 11 |
| <i>Současné legislativní návrhy</i> | 11 |
| Jednání při zasedání Rady | 12 |

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY**HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI**

- Režim DPH pro telekomunikační služby, služby rozhlasového a televizního vysílání a elektronické služby 13

RYBOLOV

- EU-Mauricius – Nová dohoda o partnerství v odvětví rybolovu 14
- Dohoda o partnerství mezi EU a Kiribati – obnovení protokolu 14

¹

- Pokud byly prohlášení, závěry nebo usnesení formálně přijaty Radou, je to uvedeno v záhlaví daného bodu a text se nachází v uvozovkách.
- Dokumenty, na něž se v textu odkazuje, jsou k dispozici na internetové stránce Rady <http://www.consilium.europa.eu>.
- Akty přijaté s prohlášeními do zápisu z jednání Rady, která mohou být zveřejněna, jsou označeny hvězdičkou; tato prohlášení jsou k dispozici na výše uvedené internetové stránce Rady nebo je lze získat z tiskového oddělení.

ÚČASTNÍCI**Belgie:**

Steven VANACKERE

místopředseda vlády a ministr financí a udržitelného rozvoje, odpovědný za veřejnou službu

Bulharsko:

Dimitër CANĀEV

stálý zástupce

Āeská republika:

Miroslav KALOUSEK

Tomáš ZÍDEK

ministr financí
náměstek ministra financí, sekce Mezinárodní vztahy a finanční politika**Dánsko:**

Margrethe VESTAGEROVÁ

ministřyně hospodářství a vnitra

Německo:

Wolfgang SCHÄUBLE

spolkový ministr financí

Estonsko:

Jürgen LIGI

ministr financí

Irsko:

Michael NOONAN

ministr financí

Řecko:

Theodoros SOTIROPOULOS

stálý zástupce

Španělsko:

Luis DE GUINDOS JURADO

ministr hospodářství a konkurenceschopnosti

Francie:

Pierre MOSCOVICI

ministr hospodářství a financí

Itálie:

Ferdinando NELLI FEROCI

stálý zástupce

Kypr:

Vassos SHIARLY

ministr financí

Lotyšsko:

Ilze JUHANSONE

stálá zástupkyně

Litva:

Raimundas KAROBLIS

stálý zástupce

Lucembursko:

Luc FRIEDEN

ministr financí

Maďarsko:

György MÁTOLCSY

ministr národního hospodářství

Malta:

Tonio FENECH

ministr financí, hospodářství a investic

Nizozemsko:

Jan Kees de JAGER

ministr financí

Rakousko:

Maria FEKTEROVÁ

spolková ministřyně financí

Polsko:

Jacek ROSTOWSKI

ministr financí

Portugalsko:

Vítõr GASPÀR

„Ministro de Estado“, ministr financí

Rumunsko:

Claudiu DOLTU

státní tajemník, ministerstvo veřejných financí

Slovensko:

Janez ŠUŠTERŠIČ

ministr financí

Slovensko:

Vazil HUDÁK

státní tajemník ministerstva financí

Finsko:

Jan STORE

stálý zástupce

Švédsko:

Anders BORG

ministr financí

Spojené království:

George OSBORNE

ministr financí (Chancellor of the Exchequer)

.....

Komise:

Olli REHN

místopředseda

Michel BARNIER

člen

Algirdas ŠEMETA

člen

.....

Další účastníci:

Jörg ASMUSSEN

člen Výkonné rady ECB

Werner HOYER

prezident Evropské investiční banky

Thomas WIESER

předseda Hospodářského a finančního výboru

Hans VIJBRIEF

předseda Výboru pro hospodářskou politiku

.....

Vláda přístupujícího státu byla zastoupena takto:

Chorvatsko:

Boris LALOVAC

náměstek ministra financí

PROJEDNÁVANÉ BODY

Daň z finančních transakcí

Rada byla informována o vývoji situace ohledně možného zavedení daně z finančních transakcí v omezeném počtu členských států na základě posílené spolupráce.

Komise uvedla, že od sedmi členských států (Belgie, Německo, Řecko, Francie, Rakousko, Portugalsko a Slovinsko) obdržela dopis s žádostí o vypracování návrhu za tímto účelem, a čtyři delegace (Estonsko, Španělsko, Itálie a Slovensko) oznámily, že je budou v blízké době následovat.

Komise v roce 2011 navrhla směrnici, jejímž cílem je zavést daň z finančních transakcí v celé EU¹, jednání v Radě, které proběhlo dne 22. června letošního roku, však ukázalo, že tento návrh nemá dostatečnou podporu.

Formální požadavky pro posílenou spolupráci jsou stanoveny v článku 20 Smlouvy o Evropské unii a v článcích 326 až 334 Smlouvy o fungování Evropské unie. Rozhodnutí o povolení posílené spolupráce přijímá Rada „až jako poslední prostředek“, pokud shledá, že cílů této spolupráce nelze v přiměřené lhůtě dosáhnout Evropskou unií jako celkem, a za podmínky, že se jí účastní nejméně devět členských států (čl. 20 odst. 2 Smlouvy o EU).

Tyto členské státy musí podat žádost Komisi, upřesnit oblast a cíle posílené spolupráce a Komise může v tomto smyslu předložit návrh Radě. Povolení k zavedení posílené spolupráce může Rada vydat kvalifikovanou většinou po obdržení souhlasu Evropského parlamentu (čl. 329 odst. 1 SFEU). Na podstatě posílené spolupráce se musí zúčastněné členské státy jednomyslně dohodnout.

¹ Dokument [14942/11](#).

Požadavky na kapitál bank

Předsednictví Radu informovalo o aktuálním stavu jednání s Evropským parlamentem ohledně dvou návrhů – takzvaného balíčku „CRD 4“ –, kterými se mění pravidla EU pro kapitálové požadavky na banky a investiční podniky. Rada uspořádala výměnu názorů.

Potvrdila svůj záměr dosáhnout politické dohody o tomto balíčku nejpozději do konce roku. Během jednání s Parlamentem musí být ještě vyřešena celá řada otázek.

Smyslem těchto dvou návrhů je pozměnit a nahradit stávající směrnice o kapitálových požadavcích¹ dvěma novými legislativními nástroji: *nařízením* stanovícím omezující požadavky, jež musí instituce dodržovat, a *směrnici* upravující přístup k činnostem v oblasti přijímání vkladů.

Jejich cílem je provést do práva EU tzv. dohodu „Basel III“, kterou uzavřel Basilejský výbor pro bankovní dohled a v listopadu roku 2010 schválila skupina G20.

¹ Směrnice 2006/48/ES a 2006/49/ES.

Evropský semestr – přezkum provádění

Rada zhodnotila možné změny v postupu, kterým se řídí proces sledování v rámci *evropského semestru*, jejichž cílem je lépe řešit klíčové výzvy.

Evropský semestr zahrnuje souběžné sledování hospodářských a fiskálních politik a politik zaměstnanosti členských států, jež je prováděno každoročně po dobu šesti měsíců. Poprvé se uskutečnil v roce 2011. Přestože je výsledek letošního procesu považován za celkově uspokojivý, probíhá v současné době přezkum provádění za účelem jeho dalšího zlepšení.

Rada jednala o možném řešení takových otázek, jako jsou časová tíseň, provádění pravidla „dodržuj, nebo vysvětli“ (jež bylo zavedeno jako součást nového rámce správy ekonomických záležitostí EU v balíčku šesti legislativních aktů, tzv. „six-pack“), způsoby posílení pocitu odpovědnosti u členských států a zajištění toho, aby vydávaná doporučení byla dostatečně konkrétní a zároveň členským státům umožňovala volbu vlastní politiky.

O možných zdokonaleních s ohledem na získané poznatky jednala také Rada pro obecné záležitosti a Rada pro zaměstnanost, sociální politiku, zdraví a ochranu spotřebitele. Přezkum bude uzavřen v prosinci, kdy bude zahájen *evropský semestr* 2013.

Portugalsko – finanční podpora a postup při nadměrném schodku

Rada se dohodla, že Portugalsku prodlouží lhůtu pro odstranění nadměrného schodku veřejných financí o další rok, tedy do roku 2014. Přijala:

- revidované doporučení Portugalsku o opatřeních, která je třeba přijmout pro snížení jeho schodku veřejných financí pod referenční hodnotu 3 % HDP stanovenou v EU do roku 2014, v němž zmírnila cílové hodnoty schodku pro rok 2012 a 2013 (dokument [14238/12](#));
- rozhodnutí, kterým se mění podmínky pomoci poskytované Portugalsku z evropského mechanismu finanční stabilizace (EFSM), aby bylo možné vyplatit další splátku finanční pomoci¹ (dokument [13936/12](#)).

Tyto kroky navazují na pátý přezkum pokroku, jehož Portugalsko dosáhlo při provádění svého ozdravného hospodářského programu; tento přezkum provádí trojka (Komise a MMF v součinnosti s Evropskou centrální bankou).

Podrobnější informace naleznete v tiskové zprávě [14555/12](#).

¹ Spojené království se zdrželo hlasování o tomto rozhodnutí.

Mezinárodní zasedání

Rada:

- si vyslechla informace Komise a předsednictví o výsledku zasedání náměstků ministrů financí zemí skupiny G20, které se konalo ve dnech 23. a 24. září v Mexiku, a o činnostech navazujících na toto zasedání;
- učinila přípravy na zasedání ministrů financí a guvernérů centrálních bank zemí skupiny G20, které se bude konat v Mexiku ve dnech 4. a 5. listopadu;
- učinila přípravy na výroční zasedání MMF a Skupiny Světové banky, které se bude konat v Tokiu ve dnech 12. až 14. října.

Jiné záležitosti

Podvody poškozující zájmy EU

Komise Radu informovala o návrhu, jehož cílem je prostřednictvím trestního práva lépe bojovat proti podvodům poškozujícím finanční zájmy EU.

Návrhem se bude dále zabývat Rada pro spravedlnost a vnitřní věci.

Současné legislativní návrhy

Předsednictví Radu informovalo o vývoji situace, pokud jde o návrhy týkající se:

- správy ekonomických záležitostí v eurozóně;
- systémů pojištění vkladů a
- ozdravování a řešení problémů bank.

Rada zhodnotila činnosti navazující na neformální zasedání ministrů financí a guvernérů centrálních bank, které se konalo ve dnech 14. a 15. září v Nikósii, a byla rovněž předsednictvím informována o postupu projednávání návrhů týkajících se bankovního dohledu.

Jednání při zasedání Rady

Při zasedání Rady se konala tato jednání:

- ***Evropský mechanismus stability***¹

Dne 8. října se uskutečnilo zahajovací zasedání Rady guvernérů ESM a zahajovací zasedání správní rady ESM.

- ***Euroskupina***

Ministři členských států eurozóny se zúčastnili zasedání Euroskupiny konaného dne 8. října.

- ***Jednání v rámci pracovní snídaně ministrů***

Uskutečnila se pracovní snídaně, na níž ministři hovořili o hospodářské situaci.

¹ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/ecofin/132734.pdf

OSTATNÍ SCHVÁLENÉ BODY**HOSPODÁŘSKÉ A FINANČNÍ VĚCI****Režim DPH pro telekomunikační služby, služby rozhlasového a televizního vysílání a elektronické služby**

Rada přijala nařízení, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování ustanovení směrnice o DPH, pokud jde o zvláštní režimy pro neusazené osoby povinné k dani, které poskytují telekomunikační služby, služby rozhlasového a televizního vysílání nebo elektronické služby osobám nepovinným k dani (dokumenty [12596/12](#) + [13643/12](#) + [ADD1](#)).

Tímto nařízením se mění nařízení č. 282/2011 a zavádějí se nová opatření týkající se zvláštních režimů pro podniky usazené v EU i podniky usazené mimo EU, která mají být uplatňována od 1. ledna 2015.

RYBOLOV

EU-Mauricius – Nová dohoda o partnerství v odvětví rybolovu

Rada přijala rozhodnutí, kterým se schvaluje podpis dohody o partnerství v odvětví rybolovu s Mauricijskou republikou a protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle této dohody o partnerství (dokument [13500/12](#)).

Nová dohoda o partnerství v odvětví rybolovu a protokol byly parafovány dne 23. února 2012. Tato nová dohoda se vztahuje na období šesti let ode dne, kdy byla podepsána, a je automaticky obnovitelná vždy na období tří let. Protokol se vztahuje na období tří let.

Kromě toho Rada přijala nařízení o rozdělení rybolovných práv mezi členské státy (dokument [13502/12](#)). Protokol stanoví rybolovná práva pro 86 plavidel lovicích tuňáky (41 plavidel lovicích pomocí košelkových nevodů a 45 plavidel lovicích pomocí dlouhých lovných šňůr).

Dohoda o partnerství mezi EU a Kiribati – obnovení protokolu

Rada přijala rozhodnutí, kterým se schvaluje podpis a prozatímní provádění protokolu, kterým se stanoví rybolovná práva a finanční příspěvek podle dohody o partnerství v odvětví rybolovu mezi EU a Kiribatskou republikou (dokument [13330/12](#)).

Dohoda o partnerství byla uzavřena v roce 2007. Protokol k dohodě o partnerství v odvětví rybolovu vymezuje rybolovná práva nabízená plavidlům EU a stanoví finanční příspěvek splatný zvláště za přístupová práva a zvláště na podporu odvětví. Protokol byl parafován dne 3. června 2012 na dobu tří let (příčemž platnost předcházejícího protokolu končí dnem 15. září 2012). Aby se plavidlům EU umožnilo provádět rybolovné činnosti, měl by být nový protokol podepsán a prozatímně prováděn od 16. září 2012, dokud nebudou dokončeny postupy pro jeho formální uzavření.

Kromě rozhodnutí o podpisu a prozatímním provádění tohoto nového protokolu přijala Rada rovněž nařízení o rozdělení rybolovných práv mezi členské státy (dokument [13332/12](#)).